Accessories/Accessoires/Accesorios

x 1

Flush Mount 1
Encastrement 1
Montura empotrable 1

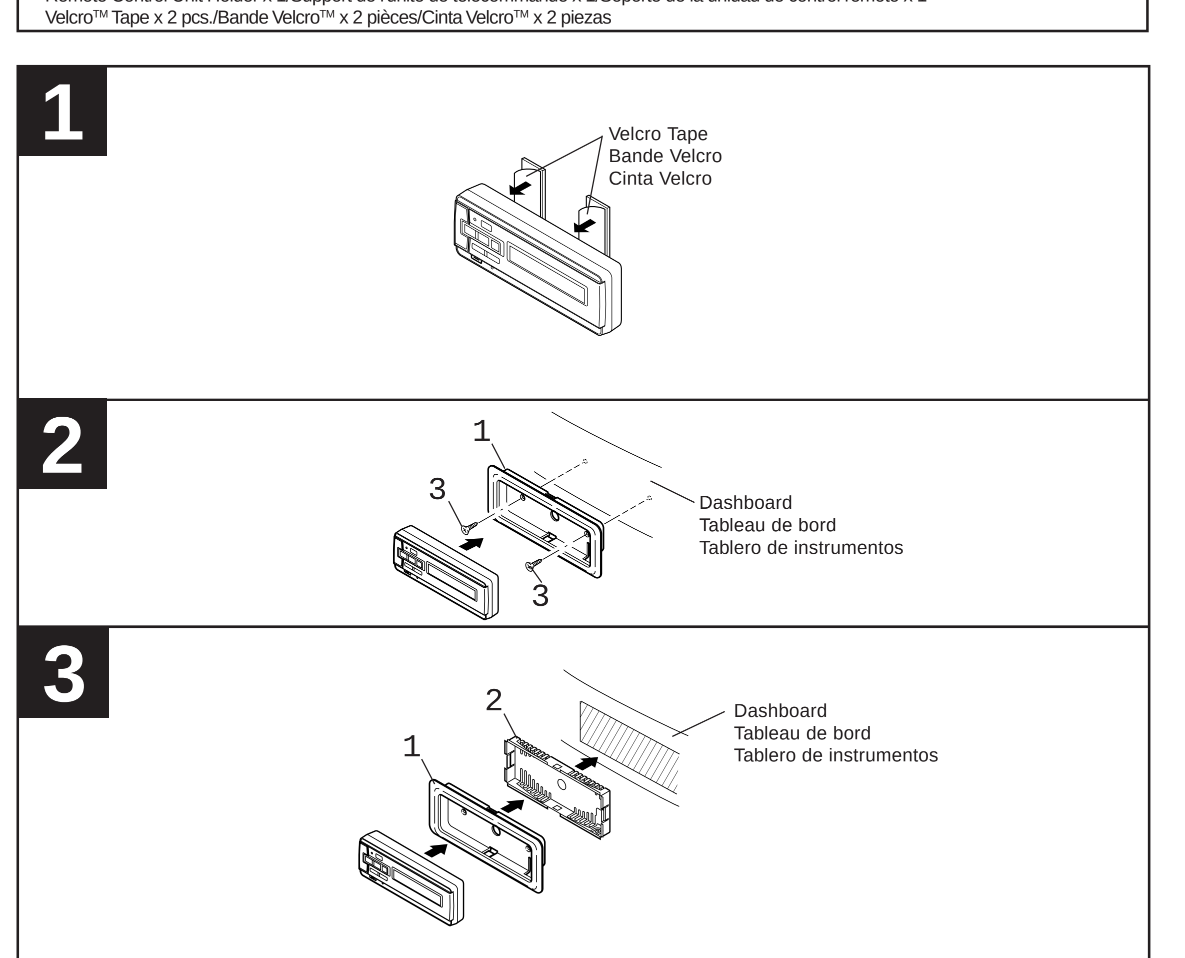
x 1

Bracket Mount 2
Support de montage 2
Receptáculo de montaje 2

x 2

Self-tapping Screw (M2.9 x 20) 3
Vis autotaraudeuse (M2,9 x 20) 3
Tornillo autorroscante (M2,9 x 20) 3

Battery (CR2025) x 1/Pile (CR2025) x 1/Pila (CR2025) x 1
Remote Control Unit Holder x 1/Support de l'unité de télécommande x 1/Soporte de la unidad de control remoto x 1
Velcro™ Tape x 2 pcs./Bande Velcro™ x 2 pièces/Cinta Velcro™ x 2 piezas



English

Installing the Remote Display Unit

CAUTION:
Do not install the remote display unit near the air-bag of the front passenger's seat.
- Check the installation location.
- Determine the installation location on the dashboard (in the center, and flat position).

1 Installation using Velcro tape (See illust. 1)
- In case of installing the remote display unit with the Velcro™ tape attached, cut the tape into two pieces.

1. Without separating the two pieces of Velcro tape, peel off the paper backing on one side and place on the back of the remote display unit.
   Note:
   Take care not to cover the caution label on the remote display unit with the tape.
2. Make sure the location selected is free from moisture or dirt. Peel off the backing paper from the other side of the Velcro tape on the Remote Display.
3. Press the remote display unit onto the installation location. Apply pressure evenly to the unit to fix securely.

2 Installation using flush mount 1 (See illust. 2)
1. After determining the installation location, install the flush mount 1 with screws (M2.9 x 20) 3 .
2. Insert the remote display unit into the flush mount 1 to lock securely.
   Note:
   To remove the remote display from flush mount, please use thin plate such as a plastic card to insert to either side of the remote display carefully. Then the remote display will be released.

3 Installation using flush mount 1 and bracket mount 2 (See illust. 3)
1. Make a hole to match the external dimensions of bracket mount 2 on the installation location of the dashboard.
2. Insert the remote display unit into the flush mount 1 to lock securely.
3. Insert the remote display unit and flush mount 1 combined into the bracket mount 2 and fix them.
4. Insert the remote display unit, flush mount 1 and bracket mount 2 combined into the hole made at step 1 and fix them.

Français

Installation de l'unité d'affichage de télécommande

PRECAUTIONS:
Ne pas installer l'unité d'affichage de télécommande à proximité de l'air-bag du siège du passager avant.
- Vérifier l'emplacement de montage.
- Déterminer l'emplacement de montage dans le tableau de bord (dans une position centrale et plate).

1 Installation en utilisant la bande Velcro (Voir illust. 1)
- Lors de l'installation de l'unité d'affichage de télécommande avec la bande Velcro™ attachée, couper la bande en deux morceaux.

1. Sans séparer les deux pièces de la bande Velcro, décaper le papier d'un côté et placer à l'arrière de l'unité d'affichage de télécommande.
   Remarque:
   Eviter de couvrir l'étiquette de précaution de l'unité d'affichage de télécommande avec la bande.
2. Assurez-vous que l'emplacement sélectionné est libre d'humidité et de saleté. Décaper le papier de l'autre côté de la bande Velcro sur l'affichage de télécommande.
3. Appuyer l'unité d'affichage de télécommande sur l'emplacement de montage. Faire pression uniment sur l'unité pour la fixer fermement.

2 Installation en utilisant l'encastrement 1 (Voir illust. 2)
1. Après avoir déterminé l'emplacement de montage, installer l'encastrement 1 avec les vis (M2,9 x 20) 3 .
2. Insérer l'unité d'affichage de télécommande dans l'encastrement 1 pour la verrouiller fermement.
   Remarque:
   Pour enlever l'afficheur de télécommande de l'encastrement, prière d'utiliser une plaque fine comme une carte en plastique pour insérer soigneusement dans chaque côté de l'afficheur de télécommande. Puis l'afficheur de télécommande sera libéré.

3 Installation en utilisant l'encastrement 1 et le support de montage 2 (Voir illust. 3)
1. Percer un trou pour adapter les dimensions externes du support de montage 2 à l'emplacement d'installation du tableau de bord.
2. Insérer l'unité d'affichage de télécommande dans l'encastrement 1 pour la verrouiller fermement.
3. Insérer l'unité d'affichage de télécommande et l'encastrement 1 combinés dans le support de montage 2 et les fixer.
4. Insérer l'unité d'affichage de télécommande, l'encastrement 1 et le support de montage 2 combinés dans le trou effectué dans le pas 1 et les fixer.

Español

Instalación de la unidad de visualización de control remoto

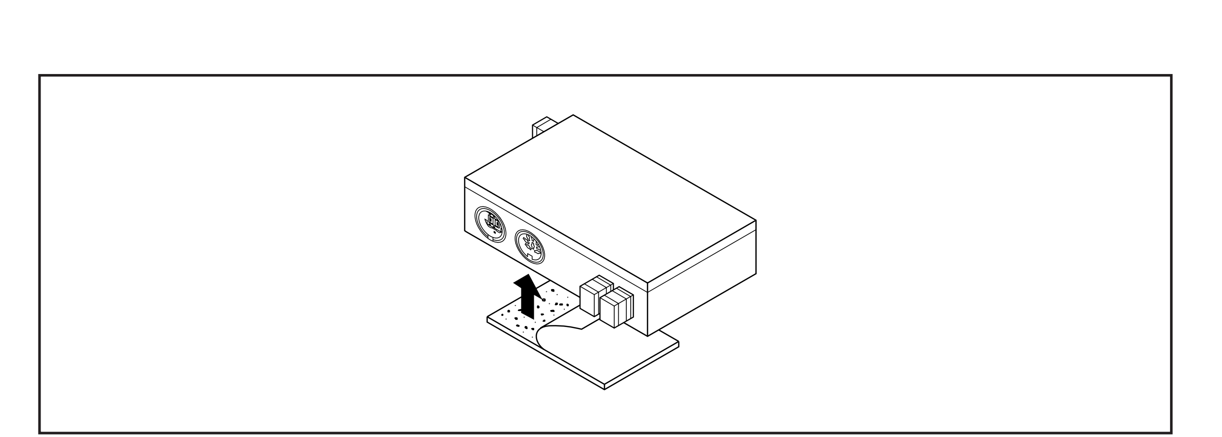
PRECAUCIONES:
No instale la unidad de visualización de control remoto cerca del cojín de aire del asiento del pasajero delantero.
- Verifique el lugar de la instalación.
- Determine el lugar de la instalación en el tablero de instrumentos (en un lugar central y plano).

1 Instalación utilizando la cinta Velcro (Vea la ilustración 1)
- Si instala la unidad de visualización de control remoto con la cinta Velcro™ fijada, corte la cinta en dos trozos.

1. Sin separar las dos piezas de la cinta Velcro, pele el papel de un lado y ponga la cinta en el lado trasero de la unidad de visualización de control remoto.
   Nota:
   Tenga cuidado de no cubrir la etiqueta de precaución de la unidad de visualización de control remoto con la cinta.
2. Asegúrese de que el lugar elegido esté libre de humedad y de suciedad. Pele el papel del otro lado de la cinta Velcro en el visualizador de control remoto.
3. Apoye la unidad de visualización de control remoto contra el lugar de instalación. Presione uniformemente sobre la unidad para fijarla con seguridad.

2 Instalación usando la montura empotrable 1 (Vea la ilustración 2)
1. Después de determinar el lugar de instalación, instale la montura empotrable 1 con tornillos (M2,9 x 20) 3 .
2. Inserte la unidad de visualización de control remoto en la montura empotrable 1 para fijarla con seguridad.
   Nota:
   Para retirar el visualizador de control remoto de la montura empotrable, utilice, por favor, algo plano como una tarjeta de plástico para insertar en cada lado del visualizador remoto. Luego el visualizador remoto será liberado.

3 Instalación usando la montura empotrable 1 y el soporte de montaje 2 (Vea la ilustración 3)
1. Perfore un orificio para adaptar las dimensiones externas del soporte de montaje 2 al lugar de instalación del tablero de instrumentos.
2. Inserte la unidad de visualización de control remoto en la montura empotrable 1 para fijarla con seguridad.
3. Inserte la unidad de visualización de control remoto y la montura empotrable 1 combinadas en el soporte de montaje 2 y fíjelas.
4. Inserte la unidad de visualización de control remoto, la montura empotrable 1 y el soporte de montaje 2 combinados en el orificio efectuado en el punto 1 y fíjelos.



Installing the Black Box

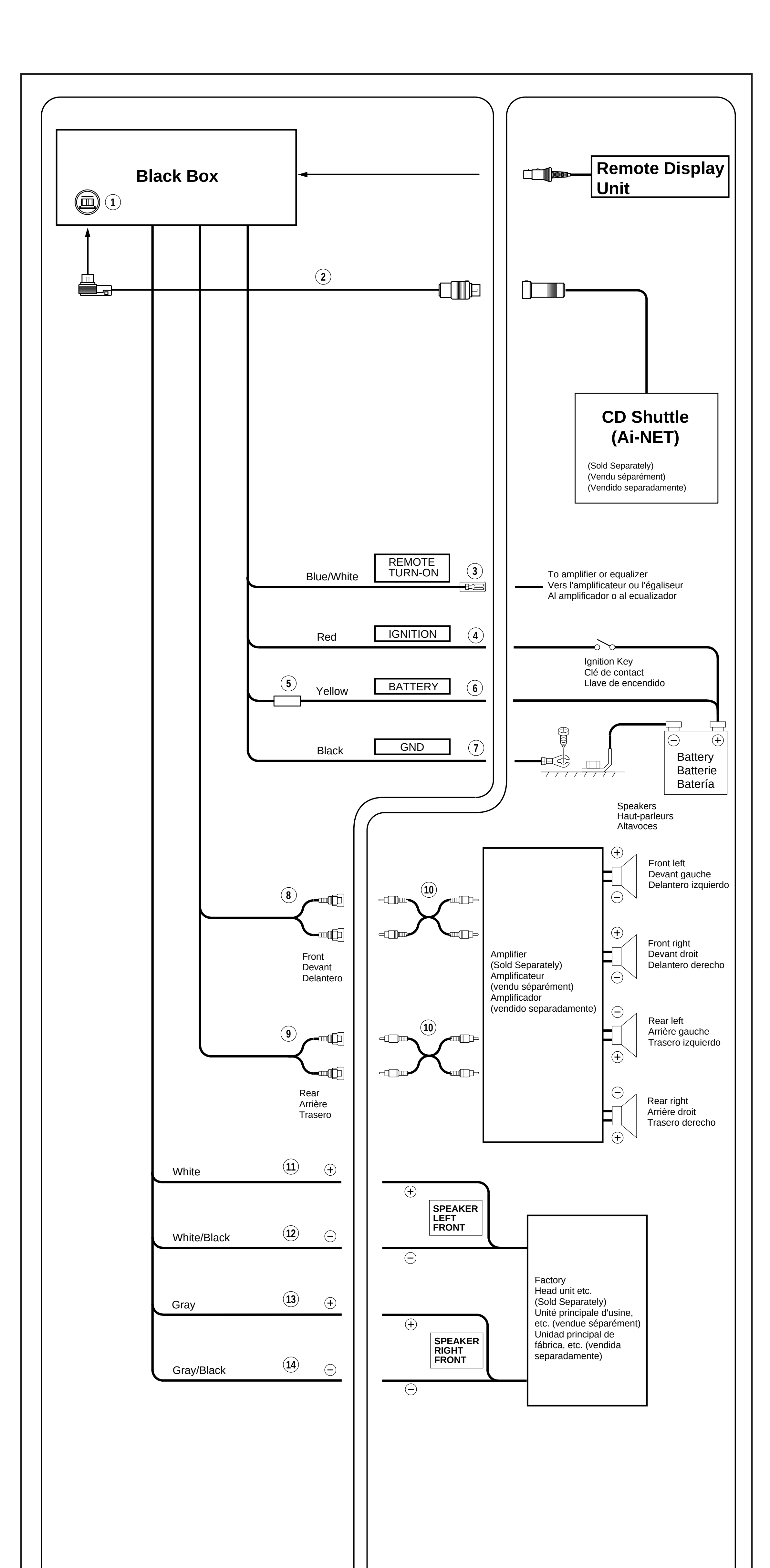
< Black Box >
The Black Box can be mounted to any flat surface using the Velcro tape.

Installation de la boîte noire

< Boîte noire >
La boîte noire peut être montée sur n'importe quel endroit plat en utilisant la bande Velcro.

Instalación de la caja negra

<Caja negra>
La caja negra podrá ser instalada en cualquier lugar plano utilizando la cinta Velcro.



Connections

CAUTION:
Be extremely careful when connecting wires to the vehicle's electrical system. Be sure you do not interface leads that are used for factory components in the vehicle (like an on-board computer). When making connections at the fuse box, make sure there is an appropriate value fuse on the circuit you plan to use. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle.

NOTE:
Before proceeding with connections, check that the ignition key is OFF. Then, be sure to remove the battery (–) lead to prevent a short-circuit.

1 **Ai-NET Connector**
Connect this to the output or input connector of other product (CD Shuttle) equipped with Ai-NET.

2 **Ai-NET Cable (Sold Separately)**

3 **Remote Turn-On Lead (Blue/White)**
Connect this lead to the remote turn-on lead of your amplifier or signal processor.

4 **Switched Power Lead (Ignition) (Red)**
Connect this lead to an open terminal on the vehicle's fuse box or another unused power source which provides (+)12V only when the ignition is turned on or in the accessory position.

5 **Fuse Holder (3A)**
6 **Battery Lead (Yellow)**
Connect this lead to the positive (+) post of the vehicle's battery.
7 **Ground Lead (Black)**
Connect all ground leads (including the head unit and amps, if applicable) to a good chassis ground on the vehicle. Make sure the connection is made to a clean, bare metal spot and is securely fastened using a sheet metal screw.

8 **Front Output RCA Connectors**
RED is right and WHITE is left.

9 **Rear Output RCA Connectors**
RED is right and WHITE is left.
10 **RCA Extension Cable (Sold Separately)**

Left Front (+) Speaker Input Lead (White)

Left Front (–) Speaker Input Lead (White/Black)

13 **Right Front (+) Speaker Input Lead (Gray)**

14 **Right Front (–) Speaker Input Lead (Gray/Black)**

To prevent external noise from entering the audio system.
- Locate the unit and route the leads at least 10 cm away from the car harness.
- Keep the battery power leads as far away from other leads as possible.
- Connect the ground lead securely to a bare metal spot (remove the coating if necessary) of the car chassis.
- If you add an optional noise suppressor, connect it as far away from the unit as possible. Your Alpine dealer carries various Alpine noise suppressors, contact them for further information.
- Your Alpine dealer knows best about noise prevention measures so consult your dealer for further information.

Connexions

ATTENTION:
Faire très attention lors du branchement des câbles au système électrique du véhicule. S'assurer de ne pas connecter les conducteurs utilisés pour les composants montés en usine dans le véhicule (comme un ordinateur de bord). Lors de la connexion sur le boîtier à fusibles, s'assurer que le fusible sur le circuit à utiliser a une valeur appropriée. Le non respect de cette recommandation peut endommager l'unité et/ou le véhicule.

REMARQUE:
Avant d'effectuer les connexions, vérifier que la clé d'allumage est OFF. Puis, s'assurer de déposer le conducteur de la batterie (–) pour prévenir les court-circuits.

1 **Connecteur Ai-NET**
Connecter ce fil au fil d'entrée ou de sortie d'un autre appareil (changeur CD) équipé du système Ai-NET.

2 **Câble Ai-NET (vendu séparément)**

3 **Fil de mise en service à distance (Bleu/Blanc)**
Connecter ce fil au fil de mise en service à distance de votre amplificateur ou processeur de signal.

4 **Fil de commutation d'alimentation (Allumage) (Rouge)**
Connecter ce conducteur sur une borne libre dans la boîte à fusibles du véhicule ou sur une autre source de courant non utilisée et fournissant (+) 12 V seulement quand la clé de contact est allumée ou à la position accessoire.
5 **Porte-fusible (3A)**
6 **Fil de la batterie (Jaune)**
Connecter ce conducteur à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
7 **Fil de mise à la masse (Noir)**
Brancher tous les conducteurs de mise à la masse (y compris l'unité principale et les amplificateurs s'ils sont utilisés) à une bonne masse sur le châssis du véhicule. S'assurer que la connexion est faite sur un endroit métallique propre et dénudé et qu'elle est solidement fixée en utilisant une vis à tôle.

8 **Connecteurs RCA de sortie avant**
ROUGE est blanc et BLANC est gauche.

9 **Connecteurs RCA de sortie arrière**
ROUGE est blanc et BLANC est gauche.
10 **Câble de rallonge RCA (Vendu séparément)**

Fil d'entrée de haut-parleur avant gauche (+) (Blanc)

Fil d'entrée de haut-parleur avant gauche (–) (Blanc/Noir)

13 **Fil d'entrée de haut-parleur avant droit (+) (Gris)**

14 **Fil d'entrée de haut-parleur avant droit (–) (Gris/Noir)**

Pour éviter que des bruits extérieurs interfèrent avec le système audio
- Installez l'appareil et acheminez les câbles à au moins 10 cm de distance du faisceau de câbles de la voiture.
- Eloignez les câbles d'alimentation de la batterie le plus possible des autres câbles.
- Raccordez le fil de terre à un point métallique apparent (enlevez la couche de peinture si nécessaire) du châssis de la voiture.
- Si vous rajoutez un filtre antiparasites en option, raccordez-le le plus loin possible de l'appareil. Contactez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les divers filtres antiparasites Alpine disponibles.
- Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les mesures de prévention contre les parasites.

Conexiones

PRECAUCION:
Tenga mucho cuidado al conectar cables al sistema eléctrico del vehículo. Asegúrese de no interconectar los cables que son usados para los componentes de fábrica en el vehículo (como un computador, por ejemplo). Cuando haga las conexiones en la caja de fusibles, asegúrese de que haya un fusible del valor apropiado en el circuito que planea utilizar. De lo contrario, la unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños.

NOTA:
Antes de realizar las conexiones, asegúrese de que la llave de contacto esté en OFF. Después, asegúrese de retirar el conductor de la batería (–) para prevenir cortocircuitos.

1 **Conector Ai-NET**
Conecte este cable al cable de entrada o de salida de otro producto (cambiador de discos compactos) provisto de Ai-NET.

2 **Cable Ai-NET (vendido separadamente)**

3 **Conductor de activación automática (azul/blanco)**
Conecte este conductor al conductor de activación automática de su amplificador o procesador de señales.

4 **Conductor de alimentación con interruptor (encendido) (rojo)**
Conéctelo a un terminal abierto de la caja de fusibles del vehículo o a otra fuente de alimentación que esté disponible y que suministre (+)12V sólo cuando la llave de encendido sea puesta en marcha o en la posición accesoria.
5 **Portafusibles (3A)**
6 **Conductor de la batería (amarillo)**
Conéctelo al terminal positivo (+) de la batería del vehículo.
7 **Conductor de tierra (negro)**
Conecte todos los conductores de tierra (incluyendo el de la unidad principal y los de los amplificadores, si aplicable) al punto del chasis del vehículo que ofrezca una buena conexión a tierra. Asegúrese de hacer la conexión a una parte metálica que esté limpia y despejada, y de usar un tornillo para chapa metálica para que la conexión quede firme.

8 **Conectores RCA de salida delantera**
ROJO es derecho y BLANCO es izquierdo.

9 **Conectores RCA de salida trasera**
ROJO es derecho y BLANCO es izquierdo.
10 **Cable de extensión RCA (vendido separadamente)**

Conductor de entrada del altavoz delantero izquierdo (+) (Blanco)

Conductor de entrada del altavoz delantero izquierdo (–) (Blanco/Negro)

13 **Conductor de entrada del altavoz delantero derecho (+) (Gris)**

14 **Conductor de entrada del altavoz delantero derecho (–) (Gris/Negro)**

Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio
- Coloque la unidad y pase los cables a 10 cm por lo menos del conjunto de cables del automóvil.
- Mantenga los conductores de la batería lo más alejados posible de otros cables.
- Conecte el conductor de puesta a masa con seguridad a un punto metálico desnudo (si es necesario, elimine el revestimiento) del chasis del automóvil.
- Si añade un supresor de ruido opcional, conéctelo lo más lejos posible de la unidad. Su proveedor Alpine dispone de varios supresores de ruido Alpine. Solicítele más información.
- Su proveedor Alpine conoce la mejor forma de evitar el ruido. Solicítele más información.

FROM CRA-1656SP-3L, 8-7-97

CRA-1656SP

CD Changer Controller



68P91666W61-O
Printed in Korea (S)

(RCS PONTOISE B 338 101 280)
Jook Jin Won Saek Print Co.
109, Cho-dong, Jung-gu,
Seoul, Korea

English

■ ***GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS***

• Please read this GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS and the OWNER'S MANUAL thoroughly to familiarize yourself with each control and function. We at ALPINE hope that your new CRA-1656SP will give you many years of listening enjoyment.

In case of problems when installing your unit, please contact your authorized ALPINE dealer.

Points to Observe for Safe Usage

- Read this manual carefully before starting operation and use this system safely. We cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.
- This manual uses various pictorial displays to show how to use this product safely and to avoid harm to yourself and others and damage to your property. Here is what these pictorial displays mean. Understanding them is important for reading this manual.

- **Meaning of displays**

⚠ Warning	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions will result in severe injury or death.
⚠ Caution	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions can result in injury or material damage.

⚠ Warning

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER
Attempts to disassemble or alter may lead to accident, fire or electric shock.

KEEP SMALL ARTICLES OUT OF THE REACH OF CHILDREN
Store small articles (batteries, screws etc.) in places not accessible to children. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES
Replace fuses only with fuses of the same rated ampere. Failure to do so may result in fire etc.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND
Use only in cars with a 12 volts negative (–) ground. (Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL
Before doing any electrical wiring, disconnect the cable from the negative (–) terminal of the battery. Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

KEEP ELECTRICAL CABLES TOGETHER TO AVOID OPERATING HAZARDS
Arrange wiring and cables in compliance with the installation manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstructs or hangs up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals can be extremely hazardous.

DO NOT CUT AWAY THE WIRE SHEATH AND USE POWER TO OTHER EQUIPMENT
Never cut away the cable shielding to use power to another piece of equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION
Do not install in locations which might create hazards for the vehicle occupants or hinder vehicle operation (such as the steering wheel or gear shift) by obstructing forward vision or hampering movement etc.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES
When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE NUTS OR BOLTS IN THE BRAKE SYSTEM WHEN MAKING INSTALLATION OR GROUND CONNECTIONS
Never use safety-related parts such as bolts or nuts in the steering or brake systems or tanks to make wiring installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

DO NOT INSTALL THE REMOTE DISPLAY UNIT NEAR THE PASSENGER SEAT AIR BAG
Ensure that the location chosen for the Remote Display does not interfere with the operation of the passenger seat air bag. This will prevent the triggered air bag from launching the display towards passengers, possible causing injury.

⚠ Caution

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS
The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this unit to have the work done.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY
Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place as parts that come loose can create hazards.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST
Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may cause smoke or fire.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS
Failure to make the correct connections can cause fire or accident to occur.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED
Route the cables and wiring so as not be crimped by moving parts like seat rail or make contact with sharp or pointed spots which might damage the wiring.

Precautions

IMPORTANT
Please record the serial number of your unit in the space provided on the back cover of Owner's Manual and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the bottom of the unit.

- Perform the installation at a location that is level. Make sure the parking brake is on and the ignition is OFF.
- Be sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage to the vehicle's electrical system.
- When installation and connections are completed, check the followings: a) Connections are proper. b) Operation of brake lamps, horn etc. are proper with the ignition ON. c) Operation of audio units is proper with the switch ON.

Français

■ ***GUIDE D'INSTALLATION ET DE CONNEXIONS***

• Prière de lire attentivement ce GUIDE D'INSTALLATION ET DE CONNEXIONS et le MODE D'EMPLOI pour se familiariser avec chaque commande et fonction. Chez Alpine, nous espérons que le nouveau CRA-1656SP donnera de nombreuses années de plaisir d'écoute.

En cas de problèmes lors de l'installation de l'unité, prière de contacter le revendeur agréé d'ALPINE.

Points à respecter pour une utilisation sûre

- Lire attentivement ce manuel avant de commencer l'opération et l'utilisation du système en toute sécurité. Nous dégageons toute responsabilité des problèmes résultant du non-respect des instructions décrites dans ce manuel.
- Ce manuel utilise divers affichages illustrés pour montrer comment utiliser cet appareil en toute sécurité, pour éviter de s'exposer soi-même et les autres personnes aux dangers et pour éviter d'endommager l'appareil. Voici la signification de ces affichages illustrés. Il est important de bien les comprendre pour la lecture de ce manuel.
- **Signification des affichages**

⚠ Avis	Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures graves ou mortelles risquent d'être occasionnées.
⚠ Attention	Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures ou des dommages matériels risquent d'être occasionnés.

⚠ Avis

NE PAS DEMONTER OU MODIFIER
Le fait de démonter ou de modifier l'appareil risque de provoquer un accident, un incendie ou une décharge électrique.

TENIR LES PETITS OBJETS HORS DE PORTEE DES ENFANTS
Stocker les petits objets (piles, vis, etc.) dans des endroits non accessibles aux enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES AYANT L'AMPERAGE APPROPRIE LORS DE LEUR REMPLACEMENT
Remplacer les fusibles uniquement par des fusibles de même ampérage nominal. Le non-respect de cette précaution risque de provoquer un incendie etc.

UTILISER LE SYSTEME UNIQUEMENT DANS DES VOITURES AYANT UNE MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS
Utiliser le système uniquement dans des voitures ayant une masse négative (–) de 12 volts. (Vérifier avec votre revendeur en cas de doute.) Le non-respect de cette précaution risque de provoquer un incendie, etc.

AVANT LE CABLAGE, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE
Avant d'effectuer le câblage électrique, débrancher le câble de la borne négative (–) de la batterie. Le non-respect de cette précaution risque de provoquer une décharge électrique ou des blessures dues à des court-circuits électriques.

GROUPER LES CABLES ELECTRIQUES AFIN D'EVITER DES DANGERS
Disposer les fils et câbles conformément au manuel d'installation afin d'éviter des obstructions pendant la conduite. Des câbles ou fils qui gênent ou pendent au-dessus d'endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, les pédales de frein peuvent créer des risques.

NE PAS COUPER LA GAINE DES CABLES POUR ALIMENTER D'AUTRES EQUIPEMENTS
Ne jamais couper la gaine du câble pour alimenter un autre équipement, sinon l'intensité nominale du fil sera dépassée et un incendie ou une décharge électrique risque de se produire.

NE PAS INSTALLER DANS DES ENDROITS GENANT LE FONCTIONNEMENT DU VEHICULE
Ne pas installer dans des endroits qui pourraient créer des risques pour les passagers du véhicule ou gêner le fonctionnement du véhicule (tels que le volant ou le levier de changement de vitesses) en obstruant la vision avant ou en gênant les mouvements etc.

NE PAS ENDOMMAGER LE TUYAU OU LE CABLAGE LORS DU PERÇAGE DE TROUS
Lors du perçage de trous dans le châssis pour effectuer l'installation, prendre des précautions en évitant de toucher, endommager ou obstruer les tuyaux, réservoirs ou câbles électriques. Le non-respect de ces précautions risque de provoquer un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS OU DES BOULONS DANS LE SYSTEME DE FREINAGE PENDANT L'INSTALLATION OU LES CONNEXIONS DE MASSE
Ne jamais utiliser des pièces liées à la sécurité telles que les boulons ou écrous du volant ou des systèmes de freinage ou des réservoirs pour faire des installations de câblage ou de connexion de masse. Le fait d'utiliser de telles pièces pourrait désactiver la commande du véhicule et provoquer un incendie, etc.

NE PAS INSTALLER L'UNITE D'AFFICHAGE DE TELECOMMANDE PRES DE L'AIR-BAG DU SIEGE DU PASSAGER
Assurez-vous que l'emplacement choisi pour l'affichage de télécommande n'empêche pas le fonctionnement de l'air-bag du siège du passager. Ceci évitera que l'air-bag déclenché lance la télécommande vers les passagers provoquant des blessures.

⚠ Attention

CONFIER LE CABLAGE ET L'INSTALLATION A DES PROFESSIONNELS
Le câblage et l'installation de cet appareil nécessitent une compétence et expérience technique confirmée. Afin de garantir la sécurité, toujours contacter le revendeur auprès duquel l'appareil a été acheté pour lui confier les travaux à faire.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT
S'assurer d'utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres pièces non désignées risque de provoquer des dommages à l'intérieur de l'appareil ou son installation risque de ne pas être faite correctement, car les pièces desserrées peuvent provoquer des dangers.

NE PAS INSTALLER DANS DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX
Eviter d'installer l'appareil dans des endroits très humides ou poussiéreux. L'humidité ou la poussière qui pénètre dans cet appareil risque de dégager de la fumée ou de provoquer un incendie.

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS
Si les connexions ne sont pas effectuées correctement, un incendie ou un accident risque de se produire.

DISPOSER LE CABLAGE DE SORTE QU'IL NE SOIT PAS VRILLE OU PLIE
Acheminer les câbles et les fils de sorte qu'ils ne soient pas vrillés par des pièces mobiles telles que le rail du siège ou qu'ils n'entrent pas en contact avec des points tranchants ou pointus qui risquent d'endommager le câblage.

Précautions

IMPORTANT
Enregistrer le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu au dos du mode d'emploi et le conserver en permanence. La plaque de numéro de série est située au fond de l'appareil.

- Effectuez l'installation sur un emplacement plat. Assurez-vous que le frein à main est activé et l'allumage désactivé.
- S'assurer de connecter les conducteurs à code de couleur selon le schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le mauvais fonctionnement de l'unité ou endommager le système électrique du véhicule.
- Après avoir effectué l'installation et connexions, vérifier les points suivants: a) les connexions sont correctes. b) le fonctionnement des lampes de frein, avertisseur etc. est correct avec l'allumage activé. c) le fonctionnement des unités audio est correct avec le commutateur à la position ON.

Español

■ ***GUIA DE INSTALACION Y CONEXIONES***

• A fin de familiarizarse con los controles y funciones de la unidad, lea detenidamente esta GUIA DE INSTALACION Y CONEXIONES junto con el MANUAL DE OPERACION. Nosotros en ALPINE esperamos que su nuevo CRA-1656SP le brinde muchos años de placer auditivo.

En caso de presentarse algún problema durante la instalación de la unidad, tome contacto con su distribuidor autorizado ALPINE.

Puntos que debe respetar para un uso seguro

- Lea atentamente este manual antes de comenzar la operación y la utilización del sistema sin riesgos. Declinamos toda responsabilidad si se ocasionan problemas por no respetar las instrucciones dadas en este manual.
- Este manual utiliza diversas ilustraciones para mostrar como utilizar este aparato de manera segura, para evitar la exposición de sí mismo y de otras personas a peligros y para evitar de estropear el aparato. He aquí la significación de dichas ilustraciones. Es muy importante que las comprenda bien para la lectura de este manual.
- **Significación de las ilustraciones**

⚠ Advertencia	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas graves o mortales.
⚠ Prudencia	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas o pérdidas materiales.

⚠ Advertencia

NO DESMONTE O ALTERE
Si intentase desmontar o alterar el aparato podría ocasionar un accidente, incendio o descarga eléctrica.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
Guarde los objetos pequeños (pilas, tornillos, etc.) en lugares inaccesibles a los niños. Si tragasen algo, consulte a un médico inmediatamente.

CUANDO CAMBIE LOS FUSIBLES UTILICE UNOS QUE TENGAN LA CAPACIDAD NOMINAL DE CORRIENTE CORRECTA
Reemplace los fusibles solamente por otros del mismo amperaje. De no hacerlo así, podría ocasionar un incendio etc.

UTILICE EL SISTEMA SOLAMENTE EN VEHICULOS QUE TENGAN UNA PUESTA A TIERRA NEGATIVA DE 12 VOLTS
Utilice el sistema solamente en vehículos que tengan una puesta a tierra negativa (–) de 12 voltios. (Verifique con su distribuidor en caso de duda.) De no hacerlo así, podría ocasionar un incendio etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERIA
Antes de efectuar el cableado eléctrico, desconecte el cable del terminal negativo (–) de la batería. De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

AGRUPE LOS CABLES ELECTRICOS PARA EVITAR PELIGROS
Disponga los hilos y los cables de acuerdo con el manual de instalación para evitar obstrucciones durante la conducción. Cables o hilos que obstruyan o cuelguen encima de lugares como el volante, la palanca del cambio de velocidades o los pedales de freno pueden crear riesgos.

NO CORTE EL REVESTIMIENTO DE LOS CABLES PARA ALIMENTAR OTROS EQUIPOS
No corte nunca el revestimiento de los cables para alimentar otros equipos, si lo hiciera, la intensidad nominal del cable será depasada y puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

NO INSTALE EN LUGARES QUE IMPIDAN EL FUNCIONAMIENTO DEL VEHICULO
No instale en lugares en que pueda ocasionar riesgos para los pasajeros del vehículo o impedir el funcionamiento del vehículo (como el volante o la palanca del cambio de velocidades) obstruyendo la visión delantera o estorbando los movimientos, etc.

NO DAÑE LOS TUBOS NI LOS CABLES CUANDO PERFORE LOS AGUJEROS
Cuando perfore los agujeros en el chasis para efectuar la instalación, tome precauciones evitando de tocar, dañar u obstruir los tubos, tanques o cables eléctricos. De no hacerlo así, podría ocasionar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS DURANTE LA INSTALACION O LAS CONEXIONES A LA TIERRA
No utilice nunca piezas ligadas a la seguridad como los pernos o tuercas del volante o de los sistemas de freno o de los tanques para hacer instalaciones de cableado o conexión a la tierra. El hecho de utilizar dichas piezas podría imposibilitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

NO INSTALE LA UNIDAD DE VISUALIZACION DE CONTROL REMOTO CERCA DEL COJIN DE AIRE (AIR-BAG) DEL ASIENTO DEL PASAJERO
Asegúrese de que el lugar elegido para el visualizador de control remoto no estorbe la operación del air-bag del asiento del pasajero. Esto evitará que el air-bag al dispararse lance el visualizador de control remoto contra los pasajeros, causando posibles heridas.

⚠ Prudencia

CONFIE EL CABLEADO Y LA INSTALACION A PROFESIONALES
El cableado y la instalación de este aparato necesitan una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, contacte siempre el distribuidor al que ha comprado el aparato para confiarle los trabajos a realizar.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTALELOS FIRMEMENTE
Asegúrese de utilizar únicamente los accesorios especificados. La utilización de otras piezas no designadas puede provocar daños en el interior del aparato o puede hacer que la instalación no sea segura, ya que las piezas flojas pueden ser peligrosas.

NO INSTALE EN LUGARES MUY HUMEDOS O LLENOS DE POLVO
Evite instalar el aparato en lugares muy húmedos o con mucho polvo. La humedad o el polvo que penetren en el aparato pueden ocasionar humo o un incendio.

EFECTUE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE
Si las conexiones no son efectuadas correctamente, puede producirse un incendio o un accidente.

DISPONGA EL CABLEADO DE MANERA QUE NO SEA AGUJEREADO O DOBLADO
Encamine los cables y los hilos de manera que no sean agujereados por piezas móviles como el rail del asiento o que no entren en contacto con puntos cortantes o afilados que puedan dañar el cableado.

Precauciones

IMPORTANTE
Anote el número de serie de su unidad en el espacio proporcionado en la cubierta posterior del manual de operación, y consérvelo como un registro permanente. La placa con el número de serie está ubicada en la parte inferior de la unidad.

- Realice la instalación en un lugar nivelado. Asegúrese de que ha puesto el freno de mano y de que ha quitado la llave de contacto.
- Asegúrese de conectar los cables diferenciados por colores según el diagrama. Si las conexiones son incorrectas, la unidad podrá funcionar mal o el sistema eléctrico del vehículo podrá sufrir daños.
- Cuando haya terminado la instalación y las conexiones, verifique los puntos siguientes: a) Las conexiones son correctas. b) La operación del freno de mano, del claxon etc. es correcta con el arranque en ON. c) La operación de las unidades audio es correcta con el conmutador en ON.